

## **Подготовка студентов-русистов к написанию магистерской работы (практический курс)**

При обучении студентов-русистов на втором уровне (магистратура) в программу стоит включить практический курс по подготовке студентов к написанию магистерской работы. Цель данного курса – помочь студентам в овладении научным стилем речи, дать необходимый материал для тренировки в употреблении типичных для научного стиля синтаксических конструкций и оборотов. Так как данный курс предназначен для студентов, уже изучивших курс описательной грамматики русского языка и обладающих навыками грамматического анализа, собственно грамматический комментарий к представленным конструкциям не предлагается.

В кратком вводном материале со студентами стоит повторить основные черты научного стиля, так как понятие стилей языка и их особенностей из-за временных ограничений в программе обучения студентов-русистов как на первом уровне, так и на втором знакомы студентам поверхностно.

При повторении этого материала важно отметить, что выделяется три подстиля: собственно-научный (монографии, статьи,

диссертации, выступления в научных диспутах, научные доклады, в том числе, интересующая нас магистерская работа), научно-учебный (учебники, лекции), научно-популярный (научно-популярные сообщения, статьи, очерки).

Студент должен четко понимать, что цель текста (в данном случае — магистерская работа) в научном стиле — это корректно показать как сам процесс, так и результат исследовательской деятельности. Перед автором стоит задача передать логически выстроенную информацию, так как именно этим и обусловлены основные особенности научного стиля, которые свойственны работам вне зависимости от характера науки (гуманитарной, точной или естественной) и разновидности жанра (доклад, статья, монография и др.). Для такого стиля повествования характерны: монологический характер речи (от одного лица); строгий отбор языковых средств; использование специфических терминов; включение сложных синтаксических конструкций для выстраивания упорядоченной связи.

Стоит обратить внимание учащихся на морфологические особенности научного стиля: почти полное отсутствие глаголов в 1-ом и 2-ом лице единственного числа (в художественных текстах глаголов в такой форме, наоборот, много); частое использование отглагольных существительных; малое количество прилагательных (используются только в составе терминов, имеют узкоспециализированное значение); отсутствие эпитетов и художественных определений; отсутствие восклицательных частиц и

междометий (они используются в художественных текстах, где важно вызвать у читателя эмоции).

При подготовке студентов-русистов к написанию магистерской работы следует сосредоточить внимание на следующих темах: конструкции и обороты, связанные с указанием на других авторов и самого пишущего; способы выражения основных обстоятельственных отношений (цель, причина и следствие, время, условие, уступка; конструкции, употребляемые для выражения сопоставления, противопоставления и сравнения.

Ввиду ограниченного количества часов данного практического невозможно представить все характерные для научного стиля явления, хотя одним из первых домашних заданий, какое нужно задать студентом на первом занятии, является повторение материал о понятии функциональных стилей и подробное описание научного стиля с рядом общих условий функционирования и языковых особенностей (например, логическая последовательность изложения, упорядоченная система связей между частями высказывания, стремление авторов к точности, сжатости, однозначности выражения при сохранении насыщенности содержания, ряд грамматических особенностей, насыщенность терминологией и своей фразеологией и т. д.) При дальнейшей работе внимание студентов сосредотачивается на следующих темах:

1. Научные конструкции и обороты, связанные с указанием на других авторов и на самого пишущего.
2. Способы выражения основных обстоятельственных отношений:
  - выражение условия;
  - выражения уступки;
  - выражения цели;
  - выражения причины и следствия;
  - выражения времени.
3. Научные конструкции, употребляемые для:
  - выражения сопоставления;
  - выражения противопоставления;
  - выражения сравнения.

Хотелось бы заметить, что материал не включает то, что для научного стиля не характерно.

Конструкции, связанные с указанием на автора той или иной мысли, являются неотъемлемой частью научных работ, в которых принято ссылаться на точки зрения других ученых, высказанные ими по данному вопросу. При этом имена ученых чаще всего приводятся в форме именительного падежа и являются в предложении подлежащим. Следует предложить студентам тексты, обращая их внимание на то, в какой форме приводятся имена ученых, определяя при этом структуру данных предложений.

Затем предлагается заменить фамилии ученых словами типа: *автор, исследователь, ученый* и местоимениями *он, она*. Стоит

упомянуть, что аналогичные замены возможны и во множественном числе. Вместо указания на конкретных авторов в научных текстах нередко употребляются слова и выражения обобщающего характера, типа: *литературоведы, языковеды, лексикологи, критики, сторонники этой теории, приверженцы данной позиции, большинство исследователей, ряд ученых, пушкинисты, горьковеды* и т. п. Можно предложить студентам произвести в специально подобранном тексте такие замены, которые позволили бы избежать повторения одной и той же фамилии.

Для ввода цитат, оформленных как прямая речь, в конструкциях, где имена ученых являются подлежащими, в научном стиле пишущими магистерскую работу могут использоваться глаголы типа: *писать, замечать, говорить, утверждать, заявлять, отмечать, подчеркивать, указывать, выделять, называть, рассматривать, доказывать, считать* и т. д.

Вниманию студентов стоит предложить упражнения, в которых слова автора, вводящие прямую речь, должны быть поставлены внутри прямой речи (т. е. разорвать ее на две части) или в конце ее. При этом важно обратить внимание на специфичность функции слов, употребленных для ввода прямой речи: *говорит далее, и добавил, делает выводы, пишет в заключение, подводит итоги* и т. п.

Можно предложить студентам сопроводить заранее подобранные цитаты авторскими словами, например: «Не

существует языков, где нет ничего мотивированного; но немислимо себе представить и такой язык, где мотивировано бы было все» (Ф. де Соссюр), (По мнению Ф. де Соссюра).

Анализируя предложения, в состав которых входят действительные и страдательные обороты, студенты придут к выводам, что от вида глагола, выступающего в роли сказуемого в действительном обороте, зависит его трансформация либо в страдательное причастие прошедшего времени, либо в спрягаемую форму на –ся в страдательном обороте. Например, «Ученые ставят вопрос об авторе *Слова о полку Игореве*» или «Учеными ставится вопрос об авторе *Слова о полку Игореве*». При этом стоит подчеркнуть, что наличие связки при страдательном причастии относит результат к прошлому, а отсутствие этой связки подчеркивает наличие результата в настоящем. В современном научном стиле различие между оборот со связкой и без нее во многих случаях стирается. Например: *автор доказал, автором было доказано и автором доказано.*

Продуктивными в данном случае будут упражнения по замене действительных оборотов на страдательные и страдательных на действительные. Стоит упомянуть, что некоторых случаях в творительном падеже с субъектным значением в составе страдательных оборотов могут употребляться слова типа: *работа, статья, исследование, книга, монография* (часто во множественном числе), а фамилии ученых следуют в родительном падеже, например: «Понятие морфемы как

мельчайшей значимой единицы языка, как и сам термин «морфема», ввели в лингвистику исследования И. А. Бодуэна де Куртенэ». Довольно часто в научных работах употребляются сочетания типа: *в работах, в книгах, в романах, в произведениях, в исследованиях* и т. п. Эти сочетания чаще всего заменяют творительный в страдательных оборотах, но могут употребляться и в составе и других конструкций. Возможной формой указания на того или иного автора является форма дательного падежа, которая может появляться в безличных и личных конструкциях нестрадательного характера, например: «Выделение суффикса как определенной словообразовательной морфемы, четко противопоставленной флексии, принадлежит Ф. И. Буслаеву». Студентам предлагается данные предложения изменить так, чтобы фамилии ученых были употреблены в какой-либо другой форме, например: «В целом, А. А. Потемне не удалось решить проблемы предложения. В целом, А. А. Потемня не смог решить проблемы предложения. В целом, А. А. Потемней не была решена проблема предложения». В некоторых случаях указания на авторов даются в форме типа: *для автора, для этих ученых* и т. п. Например: *для Н. Пospелова предложение и Н. Пospелов считает предложение, для П. Кузнецова и П. Кузнецов считает, что.*

Очень часто указание на авторов даются в виде вводных оборотов. При этом могут использоваться вводные обороты, начинающиеся со слов типа: *согласно, с точки зрения, по, как*

и т. п. Например, *как считает Щерба, по мнению Щербы, по Щербе, согласно Щербе, с точки зрения Щербы* и т. д.

Для наблюдений студентам предлагаются тексты, в которых делается переход от конструкций, содержащих указание на авторов, к конструкциям, не содержащих таких указаний. В первом случае речь идет о многих исследователях, а в другом речь идет об одном исследователе.

В текстах научных работ довольно часто необходимо выразить то, что та или иная мысль, действие, вывод принадлежит автору данной работы. В начале XX века в таких случаях довольно широко употреблялось авторское **я**. В конце же XX века авторское **я** встречалось довольно редко и, как правило, избегалось. В начале XXI века снова отмечаются более частые употребления авторского **я** (или соответствующее притяжательное местоимение **мой**), но все-таки данная форма выражения авторской мысли является не рекомендуемой. основной способ ее выражения — это употребление авторского **мы** (соответствующего притяжательного местоимения **наш**), которое заменяет **я** придает изложению оттенок скромности (имеется в виду случай, когда автором работы является один исследователь).

На занятиях студенты могут сопоставить предложения с авторским **мы** в именительном падеже и соответствующие им определенно-личные предложения с глаголами в форме 1 лица множественного числа («Здесь мы коснулись лишь некоторых способов создания слов разговорной и разговорно-просторечной

окраски» и «Отметим следующие особенности русской графики»). При наблюдении и употреблении форм совершенного вида типа: *отметим, приведем, ограничимся, укажем*, — подводим студентов к выводу, что авторское **мы** опускается особенно часто.

Следует обратить внимание студентов на употребление авторского **мы** в творительном падеже при глагольных спрягаемых и причастных формах страдательного залога («Нами учитываются следующие типы предложений», «Метафора рассматривается нами прежде всего как явление семантическое»).

При употреблении авторского **мы** в формах *нам, нас* могут появиться также сочетания типа: *для нас, у нас, перед нами* и т. п. Важно учесть, что в научных текстах формы **мы** употребляется также и в другом специфическом значении: говоря **мы**, автор как бы объединяет себя с читателем, приглашая его как бы для совместного рассмотрения фактов, формулирования выводов и т. д., особенно если использует форму 1 лица мн. числа в значении повелительного наклонения.

Пишущего магистерскую работу следует ознакомить с характерной для современного научного стиля тенденцией заменять во многих случаях личную манеру изложения на неличную. Довольно часто при отсутствии субъекта в научных текстах используется для выражения точки зрения самого автора слов *думается, представляется* без местоимения **нам**.

При работе на занятиях над выражением условных, уступительных, отношений, выражения цели, причины и

следствия, времени и сравнения, очень важно обратить внимание студентов на способы, какими осуществляются данные отношения и упражнения по наблюдению, а затем предложить составить подобные конструкции. При этом эффективность работы можем повысить, припоминая студентам, что, например, условные отношения в научном стиле обычно выражаются в сложных предложениях при помощи придаточного предложения с союзом *если*, а в простых предложениях обстоятельствами, выраженными существительными с предложным сочетанием *в случае* или предлогами *при*, *без*, а также деепричастными оборотами. Следующим этапом работы над выражением, например, условия будут упражнения по замене деепричастных оборотов придаточными условными с союзом *если* и конструкциями с предлогом *при* и наоборот, замена придаточных условных деепричастными оборотами.

При работе над выражением уступки, внимание студентов обращается на то, что в сложных предложениях с придаточными употребляется союз *хотя*, так как вариант этого союза *хоть* в научном стиле не употребляется. Довольно редко при выражении уступки употребляются придаточные, начинающиеся с *как ни*, *сколько ни*, или такими, в которых роль уступительного союза играет вводное слово *правда*, а в простых предложениях конструкции с предлогами *несмотря на*, *при*, *вопреки*, деепричастными оборотами. Поэтому, переходя к следующему этапу работы, предлагаем студентам создать синонимические

конструкции: заменить предложения с союзом *хотя* предложениями с союзным сочетанием *несмотря на то что* и наоборот; заменить деепричастные обороты придаточными уступительными. Следует обратить внимание на то, что сложноподчинённые предложения с придаточными уступительными близки по выражаемым в них отношениям к сложносочинённым предложениям с противительными союзами. Это создает возможность производить синонимические замены. При выражении цели обстоятельства типа *для понимания* в научном стиле используется значительно чаще, чем в других стилях (например, в разговорном стиле используется *чтобы* + инфинитив). Продуктивным закрепляющим заданием является селекция и выбор из научных текстов предложений с выражениями *несмотря на то что, с целью, в целях, ради, для понимания, для того чтобы*.

На занятиях нужно показать студентам огромный спектр выражения причинно-следственных отношений в научном стиле. Наряду с межстилевыми в нем широко представлены конструкции, характерные преимущественно для книжных стилей. К числу последних относятся, например, конструкции с предлогами типа: *ввиду, в связи, в силу, вследствие*; конструкции с союзными сочетаниями типа: *в связи с тем что, ввиду того что, в результате, в силу того что, вследствие чего* и союз *ибо*, имеющий книжную окраску. Большие возможности грамматической синонимии причинно-следственных отношений

можно использовать, реализуя задания со словом *благодаря*: студентам предлагается составить предложения простого или сложного типа, в трех типах конструкций: конструкции с предлогом *благодаря*, придаточных причины с союзным сочетанием *благодаря тому что* и придаточных присоединительных с предложной группой *благодаря чему*.

К отдельной группе упражнений относятся те, в которых студентам предлагается изменить предложения так, чтобы в них были употреблены данные в скобках союзные сочетания; или из каждой пары простых предложений составить сложноподчиненное предложение с придаточными, например, причины.

При работе над выражением временных отношений акцент ставится на выполнение заданий, в которых реализуется употребление характерного для научного стиля конструкций с сочетаниями типа: *в период, в эпоху, в ходе, в процессе, в течение, на протяжении*; замена деепричастных оборотов на придаточные времени; замена конструкций с предлогом *при* придаточными времени с союзом *когда*; составление из двух простых предложений сложноподчиненного с придаточным времени.

Представляя студентам некоторые способы выражения сопоставления, преподаватель может продемонстрировать замену союза *не только но* на союз *как так и*, обращая внимание на порядок слов в этом союзе из-за частотности появления

ошибочного нарушенного порядка слов польскими студентами. Практическим подспорьем при работе над стилистикой магистерской работы для студентов будет образец замены часто повторяющегося союза *и* союзом *как так и*. Обращается внимание студентов на синонимичность союзов *если то, тогда как, в то время как, между тем как* с предложениями с союзами *а, же* или бессоюзными предложениями.

Аналогично выполняется работа над выражением противопоставления, показывая синонимию и возможность замены в употреблении слов *в то же время, вместе с тем, с другой стороны, напротив, наоборот*. Обращается внимание на возможность замены этих слов противительными союзами *однако, но*, в некоторых случаях также *же*.

Обязательным элементом программы данного курса является работа по стилистической окраске слов. Выполняются упражнения по лексической стилистике: многозначность слова, омонимы, паронимы, синонимы, антонимы, экспрессивная окраска слов и стилистическое использование фразеологизмов, ставя прежде всего акцент на различие при этом функциональных стилей, особенно того, что можно использовать в научной работе. Грамматическая стилистика ввиду ограниченной часовой нагрузки данного практикума производится фрагментарно. Это некоторые упражнения по стилистике использования категории рода (перифраз перифраза, манжет манжета, желатин желатина, жираф жирафа, клавиш — клавиша); употреблении форм имен

прилагательных; употребление форм имен числительных; употребления местоимений и некоторых форм глагола (варианты образования некоторых глагольных форм).

Важная часть стилистики стилистический синтаксис ввиду большого объема материала не представляется возможным реализовать на данном практическом курсе, но обязательно нужно указать студентам, в каких изданиях они могут найти нужную справку, информацию, если возникнут какие-то сомнения.

Суммируя вышесказанное, хотелось бы подчеркнуть, что ведя работу над конструкциями научного стиля, преподаватель имеет возможность повторить основные правила синтаксиса и, что актуально, правила пунктуации.

Автором данной статьи для работы с учащимися данного курса и многих других занятий по РКИ постоянно используется следующее издание: «Практическая стилистика русского языка» Д.Э. Розенталя и М.А. Теленковой. Это классическое учебное пособие (впервые издано в 1970-х гг.), направленное на развитие навыков нормативного употребления языковых средств. Книга охватывает лексическую и грамматическую стилистику, обучая выбору синонимов, построению предложений и стилистике частей речи. Пособие включает разделы по лексической стилистике (точность, выразительность), грамматической стилистике (стилистика частей речи, синтаксическая стилистика), а также анализ функциональных стилей, стилистическая окраска слов, синонимия, устранение речевых ошибок. Пособие часто используется как справочник для изучения стилистических норм

современного русского языка, предлагая конкретные рекомендации по использованию языковых средств и, несмотря на время выхода первого издания, не устарело.

#### ЛИТЕРАТУРА:

Д.Э. Розенталь, и М.А. Теленкова, *Практическая стилистика русского языка*, М., 1976.

Д.Э. Розенталь, *Управление в русском языке. Словарь-справочник*, исправленное и дополненное, М., 1986.

*Стилистика русского языка: Жанрово-коммуникативный аспект стилистики текста*, под ред. В.Н. Виноградовой, Т.Г. Винокур, Л.И. Ереминой, Е.А. Иванчиковой, А.Н. Кожина, Е.Ф. Петрищевой, АН СССР, Институт русского языка. - М. : Наука, 1987.